



TRANG CHÍNH

Dự luật 8 bảo vệ nguyện vọng của người dân và lật ngược lại phán quyết của các vị thẩm phán.

Vào năm 2000 hơn 61% cử tri California bỏ phiếu tán thành cho dự luật 22 để tái xác nhận rằng chỉ có hôn nhân giữa một người nam và một người nữ là hợp lệ hoặc được công nhận ở California. Tuy nhiên, bởi vì những điều này không được đặt vào Hiến Pháp của tiểu bang ngay khi nó được thông qua, vì thế mà bốn vị thẩm phán thuộc phái cởi mở từ San Francisco cố ý làm sai bằng cách lật ngược lại phiếu bầu của cử tri. Tháng 11 năm 2008 sắp tới đây, dự luật 8 cho phép những cử tri California có cơ hội để sửa đổi lại phán quyết của toà án và tái lập lại định nghĩa của hôn nhân là giữa một người nam và một người nữ và đưa vào trong Hiến pháp của tiểu bang

Dự luật 8 thì đơn giản và dễ hiểu.

Nội dung của Dự luật 8 cũng giống như 14 chữ được viết trong luật được thông qua trước đây trong năm 2000 khi 61% cử tri California đã chọn: ' chỉ có hôn nhân giữa nam và nữ là hợp hiến và được công nhận tại California' Bằng cách đưa những chữ này vào thẳng trong Hiến pháp của tiểu bang, và như thế toà án không thể lật đổ phán quyết khi nói rằng nó chưa được hợp hiến.

Dự luật 8 là để bảo tồn cuộc hôn nhân; điều này không có nghĩa là tấn công vào các cuộc chung sống đồng tính.

Dự luật 8 không lấy đi bất cứ quyền hạn và lợi ích nào từ những người đồng tính nam hay đồng tính nữ cùng nhau chung sống. Theo luật pháp California, 'những cặp chung sống có cùng các quyền hạn, sự bảo vệ và các lợi ích' giống như những cặp kết hôn hợp pháp. (luật gia đình code 297.5). Không có ngoại lệ nào. Dự luật 8 cũng sẽ không thay đổi điều này.

Dự luật 8 bảo vệ con em chúng ta.

Dự luật 8 bảo vệ con cái của chúng ta tránh khỏi việc bị giảng dạy trong các trường công lập rằng Hôn nhân giữa người cùng tính cũng giống như một cuộc hôn nhân truyền thống. Trong các lớp giáo dục sức khỏe, luật tiểu bang yêu cầu các giáo chức hướng dẫn cho các trẻ nhỏ như những em mẫu giáo về hôn nhân. (luật Giáo dục code 51890.) Nếu như luật về hôn nhân của những người đồng phái tính không bị lật bỏ, các giáo chức sẽ bị yêu cầu phải giảng với các em nhỏ rằng không có sự khác biệt giữa hôn nhân của hai người đồng phái tính và một cuộc hôn nhân truyền thống.

Dự luật 8 bảo vệ giá trị hôn nhân cũng chính là thiết lập một xã hội cơ bản.

Dự luật 8 bảo vệ hôn nhân và trật tự quan trọng của một gia đình truyền thống. Khi mà cái chết, li dị hay những tình huống phức tạp của đời sống có thể cản trở những tình huống lý tưởng, tình huống tốt nhất cho một em nhỏ là được nuôi dạy bởi bố và mẹ trong hôn nhân.

Hãy ĐỒNG Ý cho dự luật 8 chỉ cần ba việc làm đơn giản.

- Phục hồi định nghĩa của hôn nhân đối với phần đông cử tri California đã từng thông qua và theo lịch sử nhân loại hiểu về hôn nhân.
- Lật đổ phán quyết kỳ quái của bốn vị thẩm phán toà Thượng Thẩm, những người đã không quan tâm đến ước vọng của người dân.
- Nó bảo vệ con cái của chúng ta thoát khỏi việc bị giảng dạy tại các trường công lập rằng 'hôn nhân giữa người cùng phái tính' cũng giống như hôn nhân truyền thống.

HÃY ĐỒNG Ý- YES- CHO DỰ LUẬT 8!

Vote Yes on Proposition 8!

www.ProtectMarriage.com



Paid for by ProtectMarriage.com – Yes on 8, a Project of California Renewal.
915 L Street, Suite C-259, Sacramento, CA 95814. 916/446-2956.

Major funding by American Family Association, National Organization for Marriage California, and Focus on the Family.



Fact Sheet

■ **Proposition 8 protects the people's will and overturns activist judges.**

In 2000 over 61% of Californians voted in favor of Proposition 22 to reaffirm that only marriage between a man and a woman is valid or recognized in California. However, because this language wasn't put into the state Constitution when it was approved, four activist judges from San Francisco wrongly overturned the people's vote. In November 2008, Proposition 8 gives California voters the opportunity to reverse the court's decision and restore the definition of marriage as between a man and a woman in the state Constitution.

■ **Proposition 8 is simple and straightforward.**

Proposition 8 contains the same 14 words that were previously approved in 2000 by over 61% of California voters: "Only marriage between a man and a woman is valid or recognized in California." By putting these words directly into the state Constitution, the court cannot strike them down as unconstitutional.

■ **Proposition 8 is about preserving marriage; it's not an attack on the gay lifestyle.**

Proposition 8 doesn't take away any rights or benefits from gay or lesbian domestic partners. Under California law, "domestic partners shall have the same rights, protections and benefits" as married spouses. (Family Code §297.5.) There are no exceptions to this. Proposition 8 will not change this.

■ **Proposition 8 protects our children.**

Proposition 8 protects our children from being taught in public schools that same-sex marriage is the same as traditional marriage. In health education classes, state law requires teachers to instruct children as young as kindergarteners about marriage. (Education Code §51890.) If the same-sex marriage ruling is not overturned, teachers will be required to teach young children that there is no difference between gay marriage and traditional marriage.

■ **Proposition 8 protects marriage as an essential institution of society.**

Proposition 8 protects marriage and the important role of a traditional family. While death, divorce or other circumstances may prevent the ideal, the best situation for a child is to be raised by a married mother and father.

■ **YES on Proposition 8 does three simple things.**

- It restores the definition of marriage to what the vast majority of California voters already approved and human history has understood marriage to be.
- It overturns the outrageous decision of four activist Supreme Court judges who ignored the will of the people.
- It protects our children from being taught in public schools that "same-sex marriage" is the same as traditional marriage.

Vote Yes on Proposition 8!

www.ProtectMarriage.com



Paid for by ProtectMarriage.com – Yes on 8, a Project of California Renewal.
915 L Street, Suite C-259, Sacramento, CA 95814. 916/446-2956.

Major funding by American Family Association, National Organization for Marriage California, and Focus on the Family.